

Ecc

Chapter 10

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

מְכַבֵּד מִחֲכָמָה יָקָר רֹזֵק שֶׁמֶן יָבִיעַ יְבֹאֵשׁ מוֹת זְכוּבֵי 1
보다-영광 보다-지혜 귀하다 제조자-의 기름 그리고-풍기게-한다 냄새나게-한다 쟁음-의 파리들
[H3519](#) [H2451](#) [H3368](#) [H7543](#) [H8081](#) [H5042](#) [H0887](#) [H4194](#) [H2070](#)
מְעַט סְכֵלִית
조금 어리석음
[H4592](#)

죽은 파리가 향기름으로 악취가 나게 하는 것 같이 적은 우매가 지혜와 존귀로 패하게 하느니라

לְיָמִינוּ וְלָב חָכָם לָב 2
오른쪽-그의-에 어리석은-자-의 그리고-마음 지혜자-의 마음
[H3225](#) [H2450](#)

지혜자의 마음은 오른쪽에 있고 우매자의 마음은 왼쪽에 있느니라

וְגַם בְּדֶרֶךְ הַגֵּיט וְגַם בְּדֶרֶךְ הַגֵּיט 3
그리고-또한- 길-에서 그리고-또한-
[H1571](#)
וְגַם בְּדֶרֶךְ הַגֵּיט וְגַם בְּדֶרֶךְ הַגֵּיט
그-때에-어리석은-자 그-때에-어리석은-자
[H5530](#)
וְגַם בְּדֶרֶךְ הַגֵּיט וְגַם בְּדֶרֶךְ הַגֵּיט
그-때에-어리석은-자 그-때에-어리석은-자
[H5530](#)
וְגַם בְּדֶרֶךְ הַגֵּיט וְגַם בְּדֶרֶךְ הַגֵּיט
그-때에-어리석은-자 그-때에-어리석은-자
[H5530](#)

우매자는 길에 행할 때에도 지혜가 결핍하여 각 사람에게 자기의 우매한 것을 말하느니라

אִם-רִיחַ הַמוֹשֵׁל תֵּעָלֶה עֲלֶיךָ מְקוֹמָהּ אֵל-תִּנָּח 4
만일- 영 통치자-의 올라오면 너-위에 장소-너의 떠나지 말라-
[H7307](#) [H4910](#) [H5927](#) [H4725](#) [H0408](#) [H3240](#)
אִם-רִיחַ הַמוֹשֵׁל תֵּעָלֶה עֲלֶיךָ מְקוֹמָהּ אֵל-תִּנָּח
만일- 영 통치자-의 올라오면 너-위에 장소-너의 떠나지 말라-
[H7307](#) [H4910](#) [H5927](#) [H4725](#) [H0408](#) [H3240](#)
אִם-רִיחַ הַמוֹשֵׁל תֵּעָלֶה עֲלֶיךָ מְקוֹמָהּ אֵל-תִּנָּח
만일- 영 통치자-의 올라오면 너-위에 장소-너의 떠나지 말라-
[H7307](#) [H4910](#) [H5927](#) [H4725](#) [H0408](#) [H3240](#)
אִם-רִיחַ הַמוֹשֵׁל תֵּעָלֶה עֲלֶיךָ מְקוֹמָהּ אֵל-תִּנָּח
만일- 영 통치자-의 올라오면 너-위에 장소-너의 떠나지 말라-
[H7307](#) [H4910](#) [H5927](#) [H4725](#) [H0408](#) [H3240](#)

주권자가 네게 분을 일으키거든 너는 네 자리를 떠나지 말라 공순이 큰 허물을 경하게 하느니라

יֵשׁ רָעָה רְאִיתִי תַחַת הַשָּׁמַשׁ כְּשֶׁנִּגְהָה שְׂיִצָּא מִלְּפָנַי הַשְּׁלִיט 5
있다 약함 보았다 아래-에서 해-그 같이-실수 그-나오는 통치자-그
[H3426](#) [H7200](#) [H8478](#) [H8121](#) [H7684](#) [H3318](#) [H6440](#) [H7989](#)

내가 해 아래서 한 가지 폐단 곧 주권자에게서 나는 허물인 듯한 것을 보았노니

נִתְּן הֶסְכֵּל בְּמַרוֹמִים רַבִּים וְעֹשִׂיִם בְּשֹׁפֵל יָשְׁבוּ 6
두어졌다 어리석음-그 높음들-에서 그리고-부자들 많은 낮음-에서
[H5414](#) [H5529](#) [H4791](#) [H6223](#) [H8216](#) [H3427](#)

우매자가 크게 높은 지위를 얻고 부자가 낮은 지위에 앉는도다

רְאִיתִי עֲבָדִים עַל-סוֹסִים וְשָׂרִים וְשָׂרִים עַל-הָאָרֶץ 7
보았다 종들 위에- 말들 그리고-관리들 견는-자들 같이-종들 위에-
[H7200](#) [H5650](#) [H8269](#) [H1980](#) [H5650](#) [H0776](#)

또 보았노니 종들은 말을 타고 방백들은 종처럼 땅에 걸어 다니는도다

חֶפֶר גּוֹמֵזִין כּוּ יִפּוֹל וּפְרִץ גָּדַר יִשְׁכְּנוּ נִחַשׁ : 8
 파는-자 구덩이 그것-에 떨어진다 그리고-허무는-자 담 물-것이다-그를 뱀
[H1475](#) [H1475](#) [H5307](#) [H6555](#) [H1447](#) [H5175](#) [H2658](#)

함정을 파는 자는 거기 빠질 것이요 담을 허는 자는 뱀에게 물리리라

מִסִּיעַ אֲבָנִים יַעֲצֹב בָּהֶם בּוֹקֵעַ עֵצִים יִסְכֵּן כָּם : 9
 옮기는-자 돌들 다칠-것이다 그것들-로 쪼개는-자 나무들 위험하다 그것들-에
[H5265](#) [H0068](#) [H1234](#) [H6086](#)

돌을 떠내는 자는 그로 인하여 상할 것이요 나무를 쪼개는 자는 그로 인하여 위험을 당하리라

אִם- קָהָה הַבְּרוֹזִל וְהוּא לֹא- פָּנִים קָלְקַל וְנִחְלִים יִגְבֵּר וַיִּתְרוֹן : 10
 만일- 무딘면 철-그 그리고-그가 앞 없었다- 같았다 그리고-힘들 강하게-한다 그리고-유익함
[H6949](#) [H1270](#) [H1931](#) [H3808](#) [H6440](#) [H7043](#) [H2428](#) [H1396](#) [H3504](#)

הַכֹּשֵׁר) הַכְּשִׁיר* הַכֹּשֵׁר :
 지혜 성공하게-하는
[H2451](#) [H3787](#)

무딘 철 연장 날을 갈지 아니하면 힘이 더 드느니라 오직 지혜는 성공하기에 유익하니라

אִם- יִשָּׂף הַנְּחֹשׁ בְּלוֹא- לָחֵשׁ וְאִין יִתְרוֹן לְבַעַל הַלְּשׁוֹן : 11
 만일- 물면 뼈-그 주문 없이- 그리고-없다 유익함 주인-에게 허-그의
[H5175](#) [H3808](#) [H3908](#) [H0369](#) [H3504](#) [H1167](#) [H3956](#)

방술을 베풀기 전에 뱀에게 물렸으면 술객은 무용하니라

דְּבָרֵי פִי- חֶכֶם חֵן וּשְׁפָתוֹת כִּסִּיל תִּבְלַעְנִי : 12
 말들 입-의- 지혜자-의 은혜 그리고-입술들 어리석은-자-의 삼킨다-그를
[H1697](#) [H6310](#) [H2450](#) [H2580](#) [H8193](#) [H3684](#) [H1104](#)

지혜자의 입의 말은 은혜로우나 우매자의 입술은 자기를 삼키나니

תְּחִלַּת דְּבָרָיו- פִּיהוּ סִכְּלוֹת וְאַחֲרֵית פִּיהוּ הוֹלְלוֹת רָעָה : 13
 처음 말들-의- 입-그의-의 어리석음 그리고-끝 그리고-의-의 나쁜 미침
[H8462](#) [H1697](#) [H6310](#) [H0319](#) [H6310](#) [H1948](#)

그 입의 말의 시작은 우매요 끝은 광패니라

וְהִסְכֵּל יִרְבֶּה דְּבָרִים לֹא- יָדַע הָאָדָם מֶה- שְׁיִהְיֶה וְאִשָּׁר : 14
 그리고-어리석은-자-그 말들 많이-한다 그리고-말들 않는다- 사람-그 알다
[H5530](#) [H1697](#) [H3808](#) [H3045](#) [H0120](#) [H4100](#) [H1961](#)

וְיִהְיֶה מֵאַחֲרָיו מִי יִגִּיד לוֹ :
 있을-것이다 후-그의-에서 누가 말할-것인가 그-에게
[H1961](#) [H4310](#) [H5046](#)

우매자는 말을 많이 하거니와 사람이 장래 일을 알지 못하니 신호사를 알게 할 자가 누구이나

עֲמַל תְּזוּנְעָנוּ אֲשֶׁר לֹא- יָדַע לְלֶכֶת אֶל- עֵיר : 15
 수고 피곤했게-한다-그를 그것 않는다- 알다 자기-위해 향하여- 성읍
[H5999](#) [H3684](#) [H3021](#) [H3808](#) [H3045](#) [H3212](#) [H0413](#)

우매자들의 수고는 제각기 곤하게 할 뿐이라 저희는 성읍에 들어갈 줄도 알지 못함이니라

אִי- לָךְ אֶרֶץ שְׂמֵלְכָךָ גֵּעַ וְשָׂרִיף בְּבֹקֵר יֹאכְלוּ : 16
 화있다- 너-에게 땅이여 그-왕-너의 아이 그리고-관리들-너의 아침-에서 먹는다
[H0337](#) [H0776](#) [H4428](#) [H5288](#) [H8269](#) [H1242](#) [H0398](#)

왕은 어리고 대신들은 아침에 연락하는 이 나라여 화가 있도다

בְּבוֹרָהּ יֹאכְלוּ בָּעֵת וְשָׂרֵיָּהּ חֹרִים בֶּן-שְׁמֶלֶךְ אֶרֶץ אֲשֶׁרֶיךָ 17
 힘-으로 먹는다 때-에서 그리고-관리들-너의 귀족들-의 아들- 그-왕-너의 땅이여 복되다-너에게
[H1369](#) [H0398](#) [H6256](#) [H8269](#) [H2715](#) [H4428](#) [H0776](#) [H0835](#)

וְלֹא בְשָׂתִי: חִיָּה-으로 그리고-않다
[H8358](#) [H3808](#)

왕은 귀족의 아들이요 대신들은 취하려 함이 아니라 기력을 보하려고 마땅한 때에 먹는 이 나라여 복이 있도다

בְּעֵצְלָתָיִם יִמָּדַד הַמִּזְקָנָה וְיָדָיו יִדְלָף הַבַּיִת: 18
 게으름-들-으로 지붕-그 무너진다 손들-의 그리고-낮음-으로 집-그 샌다
[H6103](#) [H4355](#) [H4746](#) [H8220](#) [H3027](#) [H1811](#)

게으른즉 석가래가 퇴락하고 손이 풀어진즉 집이 새느니라

לְשִׁחוֹק עֲשִׂים לָחֶם וַיִּין וְשִׂמְחָה חַיִּים וְהִכְסֶּף יַעֲנֶה אֶת-הַכֹּל: 19
 웃음-을-위해 만든다 빵 그리고-포도주 기뻐-한다 생명 그리고-은 응답한다 -를 모든-것
[H7814](#) [H3899](#) [H3196](#) [H8055](#) [H3701](#) [H0853](#) [H3605](#)

잔치는 희락을 위하여 베푸는 것이요 포도주는 생명을 기쁘게 하는 것이나 돈은 범사에 응용되느니라

גַּם בְּמַדְעֶיךָ מֶלֶךְ אֱלֹ-תִקְלָל וּבַחֲדָרָי מִשְׁכְּבֶיךָ אֱל- 20
 또한 왕 생각-너의-에서 하지-말라- 저주하라 하지-말라- 그리고-방들-에서 저주하라
[H1571](#) [H4093](#) [H4428](#) [H0408](#) [H7043](#) [H2315](#) [H4904](#) [H0408](#)

תִּקְלָל עֲשִׂיר כִּי עוֹף הַשָּׁמַיִם יוֹלִיךְ אֶת-הַקּוֹל וּבְעַל [הַכַּנְפַּיִם] 21
 저주하라 부자 왜냐하면 새 하늘들-의 나를-것이다 -를 그리고-주인 소리-그 -를 날개들-의
[H7043](#) [H6223](#) [H5775](#) [H8064](#) [H3212](#) [H0853](#) [H1167](#) [H3671](#)

(כַּנְפַּיִם) יוֹדֵד דְּבָר: 말 말할-것이다 날개들-의
[H1697](#) [H5046](#) [H3671](#)

심중이라도 왕을 저주하지 말며 침방에서라도 부자를 저주하지 말라 공중의 새가 그 소리를 전하고 날짐승이 그 일을 전파할 것임이 니라